ARUBAANSE COURANT



Diario  pa Aruba

ANJA 20 — DIAHUEBS 4 JUNI 1959 — Nr. 3449

Invasion di Nicaragua ta un amenaza pa paz den Continente Americano

Tratado Inter-americano di asistencia reciproca mester worde aplica?

Washington, 3 juni.: — E invasion di territorio Nicaraguense door di elementonan di nacionalidad ainda desconoci, ta forma un menaza pa paz den cotinente Mericano, cu ta hustifica aplicacion di e tratado inter-Americano di asistencia reciproca, o e ta simplemente un tentativo di subditonan Nicaraguense pa derroca gobierno di nan pais, loque consecuentemente ta un asunto di politica interior.

E pregunta aki a worde trata awe den seno di Conscho di e Organizacion di Estadonan Mericano durante un reunion extraordinario, cu a worde tene a peticion di Nicaragua pa invoca e tratado di Rio.

E contesta na e pregunta aki lo worde duna Diahuebs, una bez e conseho cu un mayoria di 16 voto a dicidi di suspende e debate pa 24 ora pa permiti e representantenan den e conseho pa ricibi instruccion di nan gobierno y tambe informacionnan adicional cu por trece mas luz riba e hechonan, cu e embahador di Nicaragua, Guillermo Sevilla Sacasa, a expone dilanti di e conseho.

E decision di e conseho a ser precede pa un disputa violento entre embahador Sevilla Sacasa y su colega cubano Raul Roa. E ultimo a declara, cu e problema cu a worde somete na conseho pa e representante nicaraguense, ta di caracter netamente domestico, cu na ningun manera ta menaza paz den hemisferio mericano. Afirmando cu e „mayoria grandi" di invasornan ta di nacionalidad nicaraguense, e invasion aki, segun e orador, no por worde compara cu esun di Panama, „unda un grupo, den su mayoria compone pa cubano, a trata di derroca e gobierno democratico y constitucional di un otro pais".

Contestando e representante di Cuba, embahador Sevilla Sacasa a declara, cu su pais ta sinti'e „menaza y ataca" pa forzanan cu a bini di extranheria, y cu ta na punto di desembarca di tres bapor, cu actualmente ta cu rumbo pa costanan di Nicaragua. Ironicamente el a gradici embahador Roa di a admiti cu „mayoria" di e invasornan ta di nacionalidad nicaraguense, mientras poco minuut antes el a bisa, cu tur tabata nicaraguense.

Costa Rica ta simpatiza movimiento revolucionario

Asamblea legislativa di Costa Rica a adopta un mocion ayera nochi, expresando su simpatia pa cu e movimiento revolucionario na Nicaragua y censurando e actitud di presidente Mario Echandi di Costa Rica. E decislonnan aki, cu a provoca un asombro profundo den circulonan politico, a worde aproba respectivamente cu 43 contra 21 voto. E asamblea ta reprocha Echandi di a permiti violacion di territorio nacional y di a institui un control riba trafico, sin suspende e garantianan constitucional.

Ofensiva rebelde grandi na Nicaragua

San Salvador, 3/6. — Segun noticia, cu a worde ricibi na San Salvador, e rebeldenan na Nicaragua a lanza un ofensiva na cuater frente, y ta bringa tantu na terra cu den laria.

Un corant na San Salvador ta informa cu segun un alto funcionario nicaraguense 23 rebelde a cai prisionero y dos avion di e rebeldenan a worde destrui.

Cuartel general di guerra nacional a anuncia awe na Managua, capital di Nicaragua, cu ocho „invasor" a worde mata y cu otronan a worde dispersa lagando nan arma, panja y municion.

E comerciantenan na Managua, cu ta pertenece na partidonan di oposicion, tin nan empresanan cerra tres dia caba. Ta reina hopi tension na capital.

Tambe ta worde informa, cu presidente Somoza a rechaza un exigencia di e rebeldenan pa tuma su retiro, y duna ehercito instruccion pa aplasta revolucion completamente.

Syria no ta causa di pleitu entre Egipto y Iraq
segun declaracion di Kassem

BOMBAY, 3 juni — General Abdul Krim Kassem, promc ministro di Iraq, a declara den un entrevista cu e seminario Indio „Blitz", cu no ta existi „dominacion o subversion comunista" na raq. E pretensionnan den tal sentido di fuente Egipcio y Syria ta propaganda. Kassem a desmenti cu Syria ta un causa di pleito entre Egipto y Iraq. „Nos no tin reclamo territorial — el a bisa — y Syria ta nos ruman".

Segun Kassem e dificultadnan cu Republica Arabe lo desaparece pronto, si Egipto descontinua su guerra di propaganda y otro intervencion den asuntonan demostico di Iraq.

Ambtenaarnan a regala fl. 2.200 na Cabimas

ORANJESTAD: — Un coleccion entre e empleadonan di Land y Eiland cu a worde organisa pa sr. J. N. J. Rojer, tesorero di e Comite Arubano Pro Cabimas a duna e bunita suma di Fl. 2.200.—.

Dia 31 di mei u.p. e actividadnan dje centrale comité oficialmente a keda termina, ma na schoolnan nan ta teniendo un coleccion ainda. E muchanan cu contribui algu ta hanja un carchi bunibal mas cu un famia leeuw" (algo por estilo).

Y cu letternan mas chiki ta scirbi abao: „Recuerdo na mi contribucion pa e damnificadonan di Cabimas".

Riba peticion di frerenan e fecha pa termina e actividad aki a worde aplaza te diabierne awor. Parse cu nan a colecta mas di fl. 680.— caba. Na principio di otro siman e Centrale Comite lo haci un resume final di tur e entradanan.

Radio-kinderkoor ta bai canta 'trobe

ORANJESTAD — Di parti di directiva di Arubaanse Muziekschool nos a ricibi e teksto dje cantica cual e muchanan di Radio-kinderkoor lo canta Diabierne awor via Radio Kelkboom. Debutantenan dje biaha aki ta Mand Engelkens.

E cantica nobo ta:

Jan mijne man wou ruiter worden,
Jan mijne man, die had geen paard.
Toen nam hij de kat en trok hem aan zijn staart
Toen had Jan mijne man een paard.
Refrein.
Jan, Jan rij wat an, dat je 'n ruiter, dat je 'n ruiter
Jan, Jan rij wat an, dat je 'n ruiter worden kan.

Jan mijne man wou ruiter worden,
Jan mijne man die had geen zaal.
Toen nam hij een ei en reed op de schaal.
Toen had Jan mijne man een zaal.
Refrein.

Dia 13 y 14 di juni: 90 bailarinas den „Anochecer"

ORANJESTAD: — Famianan orgulloso, amigo y amiganan di muchanan y amantenan di ballet lo yena e sala di Centro Cultural na Oranjestad dia 13 y 14 di juni venidero, na e debut di e seccion di Oranjestad di e balletstudio di Srta. Irma Bakker.

No menos cu 90 bailarina cu apenas seis luna pasa a hasi nan prome paso di ballet, lo duna un presentacion dje fabula „Avondschemering" (anochecer) bao di direccion di nan antusiasta maesta Irma. Nan lo duna dos presentacion, esta dia 13 y dia 14. San Nicolas lo hanja su mes show medio Julio, un otro show den cual 60 mucha lo participa, cual srta. Irma Bakker tin ta tuma les na San Nicolas.

E show na Oranjestad lo dura casi ora y mei y e papel principalnan ta den man di Prins Henk de Vries, bailarina principal Marion van Herwaarden, elfje Sandra Maduro, Prinses Suzanne Leerned, heks Bonny van Montrant y zwaantje Elly van Trikt. E decornan a worde proyecta door di senjor Arie Baptist lo percura pa e efectonan di luz.

Aruba Caribbean Hotel ta habri definitivamente 18 di juli

ORANJESTAD: — Awor ta definitivamente cu dia 18 di juli proximo e hotel di turista na Palm Beach, „Aruba Caribbean Hotel" lo habri su portanan. Asina nan a keda durante un reunion di Condado Caribbean Hotel Inc. cual algun dia pasa a tuma lugar. Na e reunion tabata presente ademas di directiva dje firma, senjores O. S. Henriquez, deputado di Turismo y Asuntonan Social, Maikel Kuiperi, Hefe di Oficina di Turista, C. Wolff, e gerente dje hotel nobo, Hank Mayer cu ta encarga cu „Relacionnan Publico" di Territorio Insular Aruba na Estados Unidos y senjor C. Jones cu ta bai explota e Casino di Aruba Caribbean Hotel.

Diferente pormenores tocante inauguracion dje hotel a worde atende y nan a traha un programa cual pronto lo ser publica.

Fam. Groters ta 'riba ainda den e campeonato di bridge

ORANJESTAD — Despues di Diabiernes anochi den Trocadero e di dos rondu di bridge club „Aruba Ariba" a ser hunga pa e titulo di campeonato na Aruba, a bini algun cambio den e lista, pero famia Groters a keda number uno toch.

E prome diez paarnan cu tin mas punto lo enfrenta otro Diahuebs y Diabierne anochi 8'or den Trocadero, cual lo ta e encuentro final tambe. Diabierne anochi directamente despues dje weganan lo tin entrega dje copa y dje medallonnan.

„Empress of Britain", „Stockholm" y „Statendam" ta bini Aruba

ORANJESTAD: — Manera ta mustra Aruba ta birando un atraccion pa e companianan grandi di bapornan awor cu e hotel di turista ta biniendo cia.

E compania Canadian Pacific Steamship di Montreal a anuncia caba cu 8 di maart di otro anja e lo laga su bapor „Empress of Britain" di un capacidad di 25.000 ton y por hiha casi 500 pasahero bini Aruba.

E bapor „Stockholm" di 13.000 ton dje compania Swedish American Line tambe ta bini Aruba na fin dje anja aki durante un di su viajenan cu turistanan den Caribe. „Stockholm" por acomoda 400 pasahero. Poco despues di „Stockholm" ta para riba lista pa dia 6 di december „Statendam" cu su 25.000 ton y su accomodacion di casi 600 pasahero. E ultimo bapor aki ta di Holland Amerika Line na Rotterdam.

S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) N.V. ta agente pa e tres bapornan cu nos a menciona aki ariba.



DOS ACTO DI TRAGEDIA. — Ariba na robes Andrew Orsini ta arodilla handa di Percy Lonsdale (centro adilanti) di 70 anja, kende a ser herida fatalmente ora cu ela worde lastra 31 pia door di un auto na St. Petersburg, Florida. Den fondo tin un otro dje tres victimanan cu tabata camna na pia, Sra. Emily Fitchman di 37 anja. E chauffeur dje auto tabata Vernon Kelly (abao na robes) di 22 anja, kende a tira su curpa mata durante cu e tabata stuur e auto. Su auto cu tabata zwaai riba caya a dal tres hende cu tabata camna el. Nan a hanja tres nota di suicidio den dje auto di Kelly. Mas abao na centro Sra. Fitchman ta worde yuda door di un homber cu tabata drechando linja di telefon. Na drechi un mucha homber di cinco anja a worde mata ora cu ela corre bai den caya na Los Angeles y cu un truck cu ta carga cement a dal'e (na drechi ariba). E ambulans cu a sali ora nan a pidi auxilio ta birando e skina den fondo.



ORANJESTAD: —

Carretilla a perde

Un hefe di un dje departamentonan di D.O.W. a informa polisnan cu e ta falta un di su carretillanan. E carretilla tin un wiel di goma. Uno y otro a tuma lugar na Aruba Caribbean Hotel (locata tal vez ta e motibo cu e no por habri dia 4). Recherche tin e caso den investigacion.

Polis mester a papia cu ne

Senjora N.T. cu ta casa cu E., a pidi polisnan di Noord pa papia cu su jiu homber A. E., kende a bringa H.R.

E trobbel a cuminza pa motibo cu e dosnan ta meti den na dalmentu di auto y nan cu nan a conveni pa regla e danjo cu otro. Un acuerdo cual no a worde cumpli, pasobra ora cu un ta presenta e recibo e otro no kier paga. Polis di Noord a interveni den e asunto awor.

Pelea den Bar

Polisnan di San Nicolas mester a sali diamars atardi u.p., pa Juanamortoose, na unda e damanan A.L., V.W. y T.H. tabata lucha cu otro. Naturalmente despues dokter mester a cai aden pa atende herida na cabez di Srta. W. y hunjanan y mordi den pechu di Srta. H. Parse cu e damanan no kier a hiba e cuenta pa dilanti.

Ladronicia

Nan a kibra lugar y drenta den Hollandsche Banketbakkerij na San Nicolas. E donjo ta hanja falta di cinco paki di chuculati.

Hanja

Andres Tromp di Bubali 29 a hanja un etui cu cuater jabi. Thedoor Croes, chofer di H-13, a hanja un etui cu tres jabi. Senjor Carlos Campo di Kadushistraat a hanja dos portemonnaie parew cual e la entrega na warda. E polis Catalina a depone na warda un papel di placa cu e la hanja riba terreno di cabaito.

Dia di Mayornan na C. P. Boerschool

SAN NICOLAS: Diamierne awor, di 4'0r par 6'or di atardi nan lo organisa un atardi pa mayornan di muchanan di C.P. Boerschool na San Nicolaas na unda senjor P. N.J. Treytel ta hefe dje school.

Merecido pero no mucho facil victoria di R.C.A. ariba Estrella

Referee Keunen no a permiti cambio reglamentario pa Estrella

(DI NOS SPORTREPORTER)

O'STAD: — Los Tricolores de Solito ta continua mustrando e equipo cu ta hungando cu mas confianza y cu mihor control te ainda den e campeonato ora cu nan a logra nan victoria consecutivo. Nan victima e biaha aki tabata e oncena di Sta. Cruz, Estrella, cu a haci hopi esfuerzo durante e encuentro, pero cu mester a reconoce nan derrota.

E score final di 3—1 indudablemente por tabata mas halto si no ta debi na e bon trabao cu e keeper Shon Pe Croes a haci. Den por lo menos tres ocasion e la salba su club di loke tabata un gol contra sigur. E la demostra un forma fantastico den e dos ocasionnan cu e la pomp potente y bon coloca shotnan di e alero robes tricolor Juchi Jansen.

E partida aki sinembargo tabatin algo de lo mas raro den un decision di e referee Keunen. E arbitro aki, kende den varios liga nos no a ... actua den partidanan di hoofdklasse, durante e segundo no a permiti e oncena di Estrella haci un cambio di un delantero apesar cu un linesman y un miembro di directiva di AVB tabata grita'le cu si ta permitible. Keunen sinembargo no kier a duna permiso pa e hungador Yendi Croes worde cambia. E reglamento di cambio pa e campeonato actual ta bosa cu durante henter e wega por worde cambia un hungador y un biaha e keeper. Es decir cu en total ta dos hungador fresco por drenta durante wega. Na e momento di trata e cambio di Yendi Estrella no a sustitui ningun otro hungador. Segun nos a worde informa Estrella lo entrega un protest oficialmente cerca directiva di AVB. Di parti di directiva di AVB nos a worde informa ademas cu e partido a cumeza e arbitro Keunen a informa e capitannan cu lo no tin cambio durante e wega. Y di parti di ningun esaki a worde disenti. Pero nos ta hanja e modo di proceder aki masha absurdo ya cu tin un reglamento cu ta cubri e problema di cambios. Ta pa casonan pa cual no tin reglamento un referee promer cu e partido por bin na un acuerdo cu e dos capitannan pero cando tin reglamento naturalmente esaki no ta posibel. Nos no ta duda cu e protest di Estrella lo ta bon funda y cu e lo mester worde aproba. Esaki ta nifica cu e partido muy probablemente lo mester worde anula y hunga di nobo.

Detallenan di e partido mes

Na principio e oncena di Solito tabatin un ligero dominio. Door di e dinamito linksbuiten di Estrella ta worde forza un atake den di 10 minuut cu a duna su club un bon chens, pero esaki no a worde provecha. Despues di e promer atake di Estrella e aspecto di e wega ta cambia door cu ambos ta tene e cuero mas meimei di tereno.

E portero Shon Pe Croes den dos ocasion consecutivo ta ranka hopi aplauso di e poco fanaticonan presente ora cu e ta pomp afor dos peligroso shot di e linksbuiten Juchi Jansen. Ambos biaha ya e fanaticonan a pensa cu e promer gol lo a worde anota, pero e keeper di Sta. Cruz a luci hopi parando e cuero.

Mas di mei ora Estrella apesar di tin hopi trabao ta logra tene su gol limpi. E propio Juchi Jansen den su tercer serio intento si ta logra penetra e gol di Shon Pe Croes. Na carreda e ta centra un voorzet haci for di ala drechi y e shot aki si a bai para te den net. 1—0 pa RCA.

Cinco minuut despues Estrella ta empata e wega. Linksbuiten Werleman ta haci un voorzet cu no ta worde bon calcula door di e portero Caster, kende ta trata di intercepta, pero na ultimo momento ta mira com e bala a cambia poco di direccion y sigi den gol. Yoda Feki ta haci un esfuerzo pero tabata en vano.

E score ta 1—1 ora cu e arbitro Keunen ta pita pa halftime.

Segundo tempo

E oncena di Sta. Cruz ta inicia e segundo tempo presionando hopi. Varios atake nan ta forma cu sinembargo ta muri ariba e fuerte defensa di RCA of sea door di nan propio mal pasenan.

Door di cu e delanteronan di RCA ta hungando cu poco control, e defensa di Estrella ta recupera e bala cu hopi facilidad y ta pone nan companjeronan den delanteria na trabao.

E promer atake di RCA ta worde forma den di 8 minuut. Un kopbal di midvoor Rey Franken no a duna e resultado cu e tabata spera.

Un potente shot di Yendi Croes for di largo distancia ta pone keeper Feki Caster drenta den accion demostrando gran forma. Cu un bunita uitval Feki a garra e cuero.

Poco poco RCA ta cuminza gana terreno atrobe. Varios di nan atakenan ta falla. Pero esaki indudablemente no ta debi na e linksbuiten Juchi Jansen, kende tabata e unico cu frecuentemente tabata move y busca di forma atakenan peligroso. Un shot di Juchi poco pafor di doelgebied ta worde taha door di e portero.

Den e forma inespera RCA ta bai adilanti atrobe ora cu e linkshalf Juan Sanchez cu un shot di punt'i pia ta anota su promer gol di e campeonato. E keeper confiando cu e bala lo sali na banda a keda ta weita sin trata di desvia of tahe.

E anotacion aki ta duna e tricolornan mas entusiasmo y rapidamente nan ta cuminza forma mas atake.

Dos minuut despues di e gol di RCA ta surgi e necesidad den fila di Estrella pa cambia nan linksbuiten Yendi Croes. Esaki cual no a worde permiti door di e arbitro Keunen manera nos a describi na principio di e articulo.

Keeper Shon Pe Croes ta luci un biaha mas ora cu den di 23 minuut e ta garra un kopbal di Yonka Albus. E proximo atake ta duna Rey Franken un bon oportunidad cu sinembargo esaki no ta provecha.

Un contra atake di Estrella no ta duna e gol di empate ya cu e shot di Yendi Croes tabata un poco mal dirigi.

Un rush di Rey Franken den di 32 minuut ta amenaza e meta di Sta. Cruz fuertemente, pero e midvoor di RCA ta shoot demasiado halto.

Luego ta Candi Werner ta coloca un bon shot cu keeper Feki Caster ta pomp net den ... ta manda afor.

Despues di un corner contra di e RCA ta bai mas den atake atrobe. Faltando tres minuut pa final Yonka Albus ta falla, pero un minuut despues si e ta logra pasa e keeper di Estrella cu un bon shot. Cu e score di 3—1 na favor di RCA e partido a termina. Manera ya nos a menciona ta existi un casi sigur probabilidad cu e partido worde anula completamente y cu e lo mester worde hunga di nobo.

Nos ta kere cu un regla manera esun aki stipula door di AVB cu ta masha cla mes den su interpretacion no por worde ignora door di ningun referee, especialmente door di un referee cu ta worde permiti di actua den hoofdklasse.

Un arbitro ta e persona cu mester conoce semehante reglanan mihor cu ningun otro. Sino e no por ta adecuado pa dirigi un partido.

Arresto di 6 miembro prominente

ASUNCION, 3 juni — Seis miembro prominente di e partido Conservador gubernamental na Paraguay a worde arresta den curso di ultimo 24 ora sin ningun splicacion.

Poco dia pasa president Stroessner a proclama estado di sitio en conexion cu demostracionnan estudiantil.

Observadornan ta opina cu e arrestonan aki ta proba existencia di friccion di e partido di Stroessner.

GRATITUD

Pa medio di esaki nos kier expresa nos mas sincera agradecimiento na tur amigo y conocirnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion na ora di entierro di nos querido y inolvidable jiu, ruman y cunja

OSCAR (OCA) RAYMOND HABIBE
q.e.p.d.

Fa. Julio Habibe
Fa. Niki Habibe
Fa. Hendrik Habibe
Fa. Joy Habibe
Fa. Alfonso Habibe
Fa. Federico Wever
Fa. Maiky Wever
Fa. Jack van Veen
Fa. George Vieira

VOTONAN DI PREFERENCIA RIBA CADA PERSONA

U.N.A.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Total
Werleman, A.	43	20	26	20	18	12	39	72	32	33	15	38	5	30	38	51	100	145	33	34	16	9	15	9	5	2	1	13	1	24	899
Wernet, F.	3	—	—	1	1	2	3	6	3	—	2	3	1	—	1	2	1	4	3	10	16	32	5	12	1	8	2	1	—	3	126
Figaroa, Th. J.	52	87	33	1	2	—	3	4	8	1	1	—	1	—	1	1	—	—	4	6	—	1	—	1	1	—	—	—	—	1	212
Luydens, Th. D.	—	2	1	1	—	4	2	1	2	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	17
van der Biezen, E.	—	1	—	—	—	1	6	8	1	—	—	—	1	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	22
Wever, L.	1	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	1	15	—	—	1	—	1	1	—	—	—	29
Odnber, R. C.	—	1	—	—	2	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	1	—	4	1	—	—	—	—	1	—	—	4	18
Tromp, F. B.	5	6	13	25	2	1	12	7	6	—	4	—	2	1	—	—	1	2	1	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	2	92
Lecsi, T.	4	—	2	1	—	—	1	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	1	—	—	—	15
Frank, R. E.	5	—	—	1	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	—	2	1	—	16
Palm, T. P.	3	—	—	—	1	—	—	6	7	1	4	1	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	29
Croes, M. J.	—	—	—	3	1	4	2	15	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	—	1	—	—	—	1	—	2	38
de Kort geb. Bislik, C. M.	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	—	4	—	3	1	—	—	—	—	16
Angela, A. T.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
de Cuba, J. M.	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
Croes, I.	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	3	—	—	1	1	1	—	—	1	—	3	—	—	—	1	[illegible]
Maduro, C. J.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	6
Every, A. M.	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	2	7
Maduro, I. P.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	2
Geerman, C.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Wever, R. A.	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3
Arendsz, E. R.	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	6
Werleman, J.	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	8	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
Lingal, E.	—	—	1	5	—	1	—	1	1	1	—	1	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	15
	1?7	120	78	64	32	26	69	122	66	37	28	44	13	35	46	60	106	161	59	63	62	43	26	28	12	20	10	19	3	40	160?

P.D.C.

[illegible]	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Total
Croes, P.	4	4	10	7	6	9	8	7	12	10	12	29	26	16	96	158	89	34	40	39	26	5	6	2	8	9	8	1	3	4	688
de Cuba, F. F.	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	4	2	—	1	—	—	2	—	—	1	—	13
Maduro, J. de la Cruz	—	—	2	—	—	—	—	3	6	—	—	13	—	—	2	2	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	30
Croes, A.	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	4	2	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
Croes, A. I.	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	12	7	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
Yarzagaray, C.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	[illegible]	—	—	6	—	—	—	—	5	—	—	—	—	1	—	—	—	—	17
Maduro, J.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Luydens, L. T.	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
Geerman, Claudio	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	1	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	11
Croes, J.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	9
Geerman, Cipriano	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	4	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	9
Tromp, J. E.	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	—	—	3	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	14
Croes, M. W.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	6
Ras, Isidro	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Curiel, J. F.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	5	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	8
Balgen, J. M. I.	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	10
Croes, Johannes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
Dirksz, R. P.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3
Ravine, P. I.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	4
Croes, Armando	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
Hanegin, A.	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	18	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	26
[illegible]	12	6	12	9	8	9	9	11	20	13	17	44	40	25	111	209	110	37	48	49	38	8	14	4	8	13	9	3	5	4	905

Balkan region sin arma nuclear?

ATENAS, 3 juni — E lider di e partido Progresista (Oposicion) na Grecia, Spyros Markenizis, a traha un proyecto pa haci Balkan un region sin arma nuclear. Grecia, Rumania, Bulgaria, Albania y eventualmente mas pais na Balkan mester conbeni pa no permiti basenan di proyectil riba nan territorio, y somete na controle E potencianan grandi por garantisa tal conbenio eventualmente.

Markenizis, kende a bishita Moscu recientemente riba invitacion di Mikoyan, tin idea di manda copi di su plan na politiconan Europeo y Maricano.

Plan di Diane D'Este

Geneve, 3 juni: — Un dama hoben (26 anja) y excepcionalmente bonita, Diane D'Este, a vega Geneve awe mainta pa entrega na e ministronan aya presente un proyecto, cu lo garantisa paz na mundu. Awe el a discuti e proyecto aki cu e periodistanan, cu ta sigui e conferencia Segun un corresponsal, Diana en cuanto su cabellera, ta parce Briggite Bardot, pero pa e manera cu e ta stuur su auto di sport e tin mas bien un parecido na Francoise Sagan.

E proyecto di Diana ta basa riba e siguiente principionan:

1) Desarme absoluto y universal;
2) Creacion di un gobierno universal.
3) Sterilisacion di tur muhe cu tin mas cu cuater yiu.

Welga di hamber suspende

HABANA, 3/6. — Eugenio Sosa Chabau, dueño di un fabrica azucarera den provincia di Oriente na Cuba, a suspende un welga di hambre, cu el a inicia cuater dia pasa den prison. Chabau a worde encarcela debido na acusacionnan tocante problemanan laboral. El a exigi pa su caso ser traslada pa tribunal civil, loque a worde refuta pa tribunal revolucionario, loque tabata motibo pa Sosa Chabau pa inicia su welga di hambre. Su estado a agrava ayera, y ayera mes a dicidi di traslada su caso pa un tribunal civil en bista di e traslado aki, Sosa a suspende su welga, y awe el a worde traslada pa un clinica pa recupera.

Declaracion di Ben Gurion
respecto confiscacion di carga egypto

JERUSALEN, 3/6. — Prome ministro Ben Gurion di Israel a baci un declaracion awe den Parlamento tocante confiscacion di carga a bordo di bapor pasando door di Canal di Suez pa autoriadnan di Egipto.

Ben Gurion a califica e accion aki como un violacion di e decisionnan di Nacionnan Uni, di e conbenio di Constantinopel y e decisionnan di Consejo di Seguridad. El a afirma, cu Israel lo sigui manda carga door di Canal di Suez y el a suplica Parlamento pa tene pasenshi.

Diadumingo final di ping pong pa Copa Juliana

ORANJESTAD: — Resultadonan dje weganan di ping pong entre seniors pa e copa Juliana di diamars u.p. ta lo siguiente:

Tanki Leendert — Don osco 1		0—5
Bulawaya 1 — Bavaria 1		4—5
Basi Ruñ — Meppers		4—5
Don Bosco IV — Dakota		5—0

Bavaria I a saca su cara na e ocasion aki mientras cu e la bin cu dos di su tres hungadornan y asina tabatin un lesventaha di 3—0 caba, sinembargo i logra gana e wega. Diabierne pa 7.30 p.m. e medio finales lo tuma lugar den Centro Juvenil na Dakota, na unda Don Bosco I lo entrenta Bavaria I (esaki lo ta e „big match") y Meppers contra Don Bosco IV. Pa juniores e finales ta diadumingo 7.00 p.m. den Club Don Bosco na San Nicolas y pa seniores na e mes un lugar pa 8.30 p.m.

Posicion di Hoofdklasse

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — Incluyendo e partido di Diamars anochi y contando e como un victoria pa RCA loke oficialmente e ta te ainda, e tabla di posicion di e onceñanan den hoofdklasse ta mustra lo siguiente:

Club	Wh	Wg	Wf	Wp	Gf	Gc	Pts
RCA	3	3	0	0	8	4	6
Dakota	2	2	0	0	9	2	4
Aruba Jrs	3	1	1	1	9	4	3
San Nico. Jrs.	2	0	2	0	2	2	2
Estrella	3	0	1	2	3	7	1
Jong Aruba	3	0	0	3	4	16	0

Cumplianjos feliz

Ta cumpli anja Senjor Querino Geerman y ta ricibi felicitacion di su ruman Cletano, cunja Sixta, sobrina y sobrinonan, especialmente di tanta Jopo, tata Jonas Geerman y familia Geerman.

— — —

Ta recorda su fecha natal senjor Melano Geerman y ta ricibi felicitacion di su estimada esposo, jiunan Ramona, Rubia, Rita, Franklin, Stella, Emi y Edana, tambe di su tata Jonas, tanta Jojo, rumannan Querino, suegra Nina y demas familia Geerman.

— — —

Ta recorda nan fecha natal Senjora Francisca Hernandez, Rolando Donati, Olga Brete, Francisca Geerman, Erna Croes, Francisco Trimon, Rosalina Sno.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad.
Telefoon 1116 Direccion y Avisos
Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

DIAHUEBS 4 DI JUNI

CINE

DE VEER
8.30 p.m. That Night!
RIALTO
8.00 p.m. Hell's horizon
PRINCIPAL
8.00 p.m. Indiscreet
AURORA
7.30 p.m. The Werewolf
SAVANETA
7.30 p.m. Dios no lo quiera

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Bramuller, tel. 1355.

BOTICA DI WARDA:
Oranjestad: BOTICA ODUBER
San Nicolas: BOTICA CENTRAL

„A.A."
Clubgebouw
(canto di lama dilanti di Strand Hotel)
Habri:
Diasabra nochi di 7.30 'or; tel. 2341.

RADIO VICTORIA
Diahuebs 4 di Juni
4.00 Musica di banda
4.15 Melodianan di alma
4.30 E Bijbel habri
4.45 Momentos musicales
5.00 Academia del aire
5.15 Musica para cena
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas noticias
6.15 Desencadenado
6.45 Tesoros musicales
7.00 Noticia Hulandes
7.10 Concert hour
7.45 The bandstand
8.00 World news
8.10 Off the record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical gems
9.30 Songs in the night
10.00 World news (repeat 8.00 news)
10.05 Hymns that live
10.30 Sign off

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10
Jueves 4 de Junio
7.55 Marcha oficial
7.57 Informacion programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Pelicula
12.00 Show de las doce
1.15 Su novela favorita
1.30 El imparcial firestone
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Show de Renny
7.15 La Novela Ace
7.30 Patrulla de caminos
8.00 El observador Creole
8.15 Su Novela Palmolive
8.30 El pasado viviente
9.00 La Novela Camay
9.15 La Novela L & M
9.30 El torneo del saber
10.00 Actualidad politica
10.30 Cineprograma
12.00 Despedida—Himno nacional

E POBERCITA HEURFANA

pa: Tuyuchi

No. 3

Ora cu e cabainan a pasa e arbolnan altu di olmo, cu tabata forma e entrada anchu e impresionante dje castillo y cu nan a para dilanti e porta dje edificio, dos criar a sali pa bin yuda e Lord cu salimento foi e shers.

„Bisa Mistress Jolly pa e prepara un cuarto di logeer pa e dama aqui, Richard".

„Ta bon Mylord".

„Mi mes lo bai conta tur cos na mi mama", el a bisa despues di un rato na dokter Montagnard.

E dokter anciano cu diferente bez caba a bishita lady Blight pa su migraine y cu pa e motibo ei tabata conoce e habitante dje castillo asina bon, a para un momento ta pensa y ta sacudi cabez.

E tabata un conocedo di hende. E tabata sa mucho bon cu ta compasion a pone e hoben di trece e mucha muhe pobercita cerca su mama, pasobra el a hera di mal'e cu su cabainan.

Sinembargo e dokter cu no' tabata di awe tampoco tabata puntra su mes cu su compasion lo tabata mes grandi tambe si e mucha muhe lo tabata bieu y maboso. Aunque cu ainda e tabata preocupa pa cu situacion di su patient, e no por a larga di sonrei na e pensamento aqui tocante e precaucion energico dje Lord pa su patient. E tabatin mas precausion pa e mucha muhe cu e mes cu tabata dokter.

Ademas e no por a tuma e Lord tampoco na malu, pasobra e tabata hoben, solamente 18 anja. E no tabatin tata mas, pero solamente un mama debil y enfermizo, cu tabata leza cada deseo di su yiu foi esaqui su wowonan.

Awor a aparece Mistress Jolly, quende tabata camarera na ville Les Tilleuls, pa yuda dokter cu hibamento dje patient den su cuarto, segun orden di Lord Arthur.

CAPITULO II.

E crisis a dura mas di un seman. Dokter Montagnard tabata bishita e castillo di dos te tres bez pa dia. Loque el a teme caba riba Pont de la Concorde a bira realidad. Micheline Bonnard a hanja un hersenschudding, cu a pone e dokter teme lo mas peor y tabata imposibilita e dokter di transporte pa un hospital.

Mistress Jolly quende den su hubentud tabata verpleegster na Londen y cu riba suplica di Lady Blight a bini aqui especialmente pa cuide, tabata cuida e pobercita enferma.

Lady Sara mes tabata bini dos bez pa dia den cuarto dje mucha muhe pa e informa personalmente na situacion dje mucha muhe. Lord Arthur, su unico yiu, tabata foi su mes. E bon mucha homber aqui tabata haci su mes reprochenan di mas terrible. E tabata estremece den e seman critica pa bida di Micheline.

E deseo ardiente pa e hobencita por a cura, tabata preocupe enter dia y tabata confisca su pensamentonan y e anhelo aqui a bira poco poco un oracion ardiente den su alma, segun cu expresion di e dokter su cara tabata hira mas serio y preocupa. Tabata manera un spada tabata transpasa su curazon cada dia ora cu dokter Montagnard hini y bandona cuarto dje enferma hizando skouder sin un expresion di speranza riba su cara.

Lady Sara Blight no por a larga di ripara cuanto su yiu homber a cambia pa motibo dje accidente cu a tuma luga riba Pont de la Concorde, su yiu cu semper tabata asina alegre y sin ningun preocupacion.

Y ta hustamente p'e motibo ei mes, tanto lady Blight como e yiu mes tambe tabata mustra asina tanto interes den bida y destino di e pobercita enferma, quende algun dia pasa nu ma tabata enteramente un stranjera pa nan.

Porfin te despues di 9 dia cu e accidente a tuma luga, cara di e dokter a bin clara un poco. Satisfecho e anciano dokter a bin frega den su man ora cu el a sali foi cuarto dje hobencita enferma y a drenta salon di Lady Blight, quende tabata sinta ta spera aya riba dje p'e tende resultado.

„Awor peligro a pasa, Mylady", el a bisa sonriendo. „Ainda un seman mas di sosiego, anto nos patient lo ta mas frescu cu un pisca den awa".

Pa e palabranan di consuelo dje dokter aqui a aparece un risa di felicidad riba cara di lady Blight.

Ta manera ta un piedra a cai foi su curazon.

Y na 'boz baho e mama a bisa:

„Mi ta contento cu bo ta duna mi speranza, pasobra si a resulta di otro manera Dios sa com lo a para cu Arthur. E accidente ei tabata traha masha riba dje, pasobra ta su cabainan tabata origen di tur e fatalidad aqui".

Despues di un rato e senjora viuda a bisa e dokter trobe:

„Cai sinta y duna mi bo opinion, por favor".

„Mi digna Mylady", e dokter a cuminza. „Na Januari di e anja aqui Lord Arthur a cumpli 18 anja. Y na e edad aqui un hoben ta manera un bala pa su sintimentonan y su pasion. Na e edad aqui bo ta mira tur cos den mundo rosada y enter naturaleza ta hari cu bo. Y ta p'esei tambe tur loque ta desagradable un hoben ta tuma pa dobbel mas peor cu e ta tambe. Mi ta spera cu lo bo por sigui mi".

E viuda cu a comprende mas o menos quico e dokter tabata quier a hisa, a hiba e combersacion inmediatamente riba Micheline.

„Y bo tin cualquier receta pa larga traha p'e?"

„No, Milady. Mi unico recetanan ta sosiego y bon alimento, despues cu e verbandnan di ijs a haci nan influencia. Pero bo sa, Mylady, den enter e caso aqui tin algo toch cu ta masha riparable."

„Ta quico asina bo ta meen, dokter"?

„Esei ta cu absolutamente nos n' tin ningun idea ainda ta quen nos patient ta. Un hobencita bunita, nechi y bon bisti a hanja un accidente cu un coche riba Pont de la Concorde, un dje cajanan di mas druk di Paris. Semehante cos por pasa diariamente. Pero despues di casi 14 dia, ainda ni poliz, ni ningun famia dje herido no a larga informa p'e. Nan mester ta sinti falta dje hobencita aqui na cualquier camina. E mester a bini di un camina".

E ta sigui

EL CISCO KID

1) Max Malo a laga cay riba Cisco. 2) Cisco a cay abao turdi, sin rosca.....,Ami nan ta busca bibo o morto....Cu uno mos no ta importa!" 3) Den e hotel: ,,Cielo! Ata senjor huez marra ey nan!"

☆



JUAN EL INTREPIDO

1) ,,Aqui lo nos ta mas comodo. Senjor Spratt .... ningun hende lo no interrumpi nos!" ,,Si, pero promer laga nos splica tur cos....ta interesante, un tete-a-tete, pero...." 2) ,,....mi no ta Jose Spratt ....y abo sa masha bon! Awor, bisa mi....na unda e tercio cu un millon cu Spratt a confié?" ,,Quico esakí ta? Un broma? E nomber di Jose Spratt no ta nifica nada pa mi ....Tampoco mi no sa nada di e ,,tercio di millon!" 3) ,,Paquico anto....su nomber y direccion ta parce den e libreta di un marinero morto?



DICK TRACY

1) ,,Sí, esaki ta un di e trabaonan mas stranjo cu mi a jega di haci, senjor Hardly, ma e ta cla". ,,Kent, na unda bo ta?" 2) ,,E trahadornan ta cla y nan ta cla pa bay — nan unda bo ta, Kent?" 3) ,,E tabatin masha sonjo. Quizas e ta sonjando den bo auto". ,,Ningun hende". 4) ,,Kent! Contesta mi, Kent!"

☆



RIP KIRBY

1) ,,Mi ta mira cu Gloria a haci mi siguiele henter ciudad, solamente pa tene mi cerca ora o tin mester di mi". 2) ,,Un auto ta bira squina masha lihe...." 3) Un tercio tabata para cla pa tira e auto.

☆ ☆



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1) ,,Bon, Billy, mi a habri bo ventanan .... y esaqui ta un bunita camber pa un mucha! Esey ta mi escritorio!" 2) ,,Magnifico! Nan unda bo a hanja e bayonet japones aqui?" ,,Di Sr. Quayle. E tabata den guerra Mi ta quere cu te quier casa cu mi mama". 3) ,,Lo bo ta gusta, Billy?" ,,Wel, e ta simpatico .... pero bo tambe ta!" 4) ,,Dankil Mi ta quere cu bo mester bay drumi".

☆



EL DIARIO DE UNA VIDA

1) ,,Bo ideanan ta di otro tempo, mama. Den e tempo di awor, un homber ta casa cu quen cu e quier, y no manera nan mandele!" 2) ,,Pablo ta e homber mas interesanté di mundo!" R-r-rin! 3) ,,Quen? Ah, la condesa de Rosillon ....No senjora, mi no tabata drumi. Si, Lo mi bay mayan ....merdia".

☆



PEPITA

1) ,,Bo ta sorprende mi cu bo a haci un cos asina!" 2) ,,Mi ta dispuesto na perdona bo si bo primínti di no haciele mas!" 3) ,,Mi ta primíntil" ,,Bon. Lo mi lubida anto tur loque a pasa. Mi ta perdona bo, Lorenzo". 4) ,,Ora mi hacie buig asina, semper mi ta vencele!"

☆



Yudanza na pueblo di Argelia den nan lucha

AMMAN, 3 juni — Rey Hussein di Jordania a dicidi di entrega un luna di salario (ƒ 40.000) pa sosten di pueblo di Argelia den ,,su lucha pa libertad y independencia". E ministronan y otro funcionarionan na Jordania a sigui e ehemplo di su monarca y tambe a entrega un luna di salario.

Beca Cubano pa paisnan Latino Americano

Habana 3/6. — Conseho di ministro di Cuba a aproba un ley ayera nochi, creando un beca pa cada pais latinoamericano na fabor di graduados di universidadnan latinoamericano, cu kier sigui un curso adicional na cualkier di e tres universidadnan oficial na Cuba, cu ta esun di Habana, di Santa Clara y di Oriente. E estudiantenan lo ricibi un suma di por lo menos 1.200 peso anual pa cada beca durante nan estudio.

Dementi di Peru

LIMA, 3/6. — Departamento di relaciones exteriores di Peru a desmenti awe e afirmacionnan di un corresponsal di ,,New York Times" cu canciller Raul Porras di Peru a bis'e, cu Peru lo boicotea e reunion di cancilleres mericano na Quito y tambe esun di presidentenan mericano na Guayaquil otro anja, si antes lo queda soluciona e problema di frontera cu Ecuador. Segun e corresponsal e canciller peruano a bis'e tambe, cu Merca a priminti di firma un declaracion, apoyando e tesis peruano.

Voluntarios Spanjo pa Sto. Domingo?

Madrid, 3/6. — Embahador di Santo Domingo na Spanja a publica un comunicado awe merdia, desmintiendo categoricamente e informacionnan publica na extranheria, particularmente na Venezuela, segun cual na Burgos (Spanja) boluntarios ta siguiendo actualmente instruccion pa yuda generalisimo Trujillo pa queda na poder na Santo Domingo.

Campeonato Pan-Americano di Futbol

Brasil ta tuma parti toch

Rio de Janeiro, 3/6. — Brasil lo tuma parti na e tercer campeonato Pan-Americano di futbol, cu lo tuma lugar na 1960 na Costa Rica. E confederacion brasilenja di deporte a pone su mes na contacto cu e confederacion Pan-Americana, cu actualmente tin un reunion na San Jose (Costa Rica). E ta exigi un suma minimo di 45.000 dollar pa participacion di un seleccion brazilenja, cu a gana e campeonato e dos biaha nan anterior, esta na 1952 na Santiago y na 1956 na Mexico.

Encuentro entre Krutshev y Tito

Belgrado, 3/6. — E rumornan tocante un encuentro entre Khrutshef y Tito ta persisti. Circulonan diplomatico no ta desmenti ni confirma e rumornan. Sinembargo no ta improbable, cu durante su bishita na Rumania o Hungria, Khrutshef lo tin un entrevista cu Tito na frontera. Motibo pa un tal entrevista por ta e interes di Yugoslavia ta tuma parti na un conferencia supremo tocante Alemania y tambe e necesidad d iYugoslavia na mehora su relacionnan cu Rusia. Ademas circulonan gubernamental na Yugoslavia ta positivamente intranquilo tocante e combersacionnan cu Khrutshef ta tin na Albania.

ESTADO DI SITIO NA ECUADOR

Guayaquil, 3/6. — Presidente Ponce Henriquez di Ecuador a proclama awe ,,estado di sitio" den henter pais, despues cu ayera nochi a sosode irregularidad na Guayaquil cu a costa bida di 5 hende, mientras mas o menos 30 a keda herida. Militarnan ta patrulla den cayanan di capital.

E bochinchanan a cuminza ayera, ora polis a dispersa muchanan di schoolnan secundario y estudiantes, cu tabata tene un reunion. E hobernan ta exigi dimision di e ministronan pa defensa y husticia y di e hefe di polis provincial, pa motibo cu Diabierne varios estudiantes a perde nan bida na Portoviejo durante irregularidad.

SPERANDO TROBBEL.: — Guardianan di Kentucky ta haci warda na entrada di e compania di carbon serca di Viper na unda dinamiet a wordo bula den dje unico cumindu tin trobbel. Gobernador A.B. Chandler a manda e guardianan den dje area di estat Kentucky den un esfuerso pa preveni mas desorden.

Reduccion di trupanan na Berlin Occidental

GENEVE, 3 juni — Di fuente generalmente fidedigno na Geneve ta worde informa cu e representantenan Occidental te un nivel cu no ta supera e nivel actual (10.000 homber). Ta supone, cu esaki ta e respuesta Occidental riba e proposicion di Gromyko pa estaciona ,,trupa simbolico" di e cuater potencianan grandi na Berlin Occidental. In todo caso e paisnan Occidental no kier estacionamentu di trupa Ruso na Berlin Occidental.

12 embahador Lat. Americana ua Hulanda

AMSTERDAM, 3 juni — Bao di auspicio di embahador Argentino na Hulanda, 12 embahador y otro diplomatico Latino Americano na Hulanda a haci un bishita na Instituto di Tropico na Amsterdam. Nan a hanja un impresion di e trabao cientifico y informativo di e instituto aki tocante nan pais, y a inspecta e varios coleccionnan den Museo di Tropico tocante e paisnan Latino Mericano.

Bud Abbott ta ,,brokes"

HOLLYWOOD, 3 juni — E actor di cine Bud Abbott, kende hunto cu e difunto Lou Costello a cosecha hopi exito como comico, a divulga na Hollywood, cu el a perde tur su propiedad y ta obliga di bende su cas pa por paga debe di belasting atrasa.

Despues di un examen di e entredanan di Abbott y Costello durante mas o menos siete anja, gobierno ta exigi un suma importante na belasting, aumenta cu renta.

,,Mi no sa unda mi mester bai, si mi bende mi cas", Abbott a declara.